

**ЭТНОКУЛЬТУРНО-ОРИЕНТИРОВАННАЯ МЕТОДИКА
ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА ТРУДОВЫМ МИГРАНТАМ:
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПОДХОД**

*Старший преподаватель кафедры
гуманитарных наук
филиала КФУ в г. Джизак, Узбекистан,
Абдуалиева Дурдона Рустамовна*

Аннотация

Статья посвящена вопросам разработки и применения этнокультурно-ориентированной методики преподавания русского языка как иностранного трудовым мигрантам. Представлен нейтральный межкультурный подход, учитывающий разнообразие культурных, языковых и образовательных контекстов обучающихся. Подчёркивается важность языковой подготовки мигрантов как инструмента социальной интеграции, профессиональной адаптации и межкультурного взаимодействия в многонациональной среде. Описаны принципы построения учебного процесса с учётом культурной идентичности учащихся и их потребностей.

Ключевые слова: *межкультурная адаптация, коммуникативная компетенция, преподавание взрослым, языковая интеграция, социокультурная адаптация, потребностно-ориентированный подход, образовательная мобильность.*

**ETHNOCULTURAL-ORIENTED METHODOLOGY OF TEACHING
RUSSIAN TO MIGRANT WORKERS: AN INTERNATIONAL APPROACH**

*Senior Lecturer at the Department
of Humanities
of the KFU Branch in Jizzakh, Uzbekistan,
Abdualieva Durdona Rustamovna*

Abstract

The article is devoted to the development and application of ethnocultural-oriented methods of teaching Russian as a foreign language to migrant workers. A neutral intercultural approach is presented, taking into account the diversity of cultural,

linguistic and educational contexts of students. The importance of language training for migrants as a tool for social integration, professional adaptation and intercultural interaction in a multinational environment is emphasized. The principles of building the educational process are described, taking into account the cultural identity of students and their needs.

Keywords: *intercultural adaptation, communicative competence, adult teaching, language integration, socio-cultural adaptation, need-based approach, educational mobility.*

Введение

В условиях глобализации и усиления миграционных потоков знание языка страны пребывания становится важнейшим фактором успешной адаптации мигрантов. Русский язык, будучи одним из распространённых языков межнационального общения, сохраняет своё значение как в странах постсоветского пространства, так и в ряде международных миграционных направлений, где он используется в профессиональной или бытовой среде [1].

Мигранты, прибывающие в русскоязычные регионы для трудовой деятельности, сталкиваются с необходимостью быстро и эффективно осваивать язык. Однако традиционные модели преподавания русского как иностранного не всегда отвечают запросам данной целевой аудитории, особенно взрослых обучающихся с разным уровнем образования и культурными особенностями. В ответ на это формируется этнокультурно-ориентированная методика, направленная на уважительное и адаптивное обучение, способствующее интеграции без утраты культурной идентичности.

Методология

Данное исследование базируется на комплексном междисциплинарном подходе, сочетающем методы прикладной лингвистики, педагогики взрослых, межкультурной коммуникации и миграционных исследований. Основная цель методологического анализа — выявить и обосновать наиболее эффективные стратегии преподавания русского языка трудовым мигрантам с учетом их

этнокультурной специфики, жизненного опыта и уровня языковой компетенции [2].

В рамках работы применялись следующие методы:

- **Анализ научной литературы и международных практик.** Изучались публикации по теме обучения мигрантов в многоязычной среде, включая методики преподавания государственных и региональных языков в странах с высоким миграционным потоком (например, Германия, Канада, Швеция, Казахстан) [4]. Особое внимание уделялось подходам, ориентированным на интеграцию культурных элементов в процесс изучения языка.
- **Качественные методы сбора данных.** Были проведены полуструктурированные интервью с преподавателями русского языка, работающими с мигрантами из различных стран (включая Узбекистан, Таджикистан, Киргизию, Вьетнам и др.). Вопросы касались используемых методик, трудностей в обучении, взаимодействия с обучающимися и оценки эффективности культурно-ориентированных элементов в обучении [3].
- **Сравнительный подход.** Сравнивались методики преподавания русского языка в контексте трудовой миграции с подходами к обучению английскому, немецкому и другим языкам в аналогичных миграционных условиях. Это позволило определить универсальные элементы, эффективные в многонациональной аудитории, и выявить культурно-зависимые ограничения [5].

Эти методы позволили не только собрать эмпирические данные, но и выработать системное представление о том, какие методические решения способствуют успешному усвоению языка и адаптации мигрантов. Таким образом, основным принципом методологической части исследования стало сочетание научного анализа и практического опыта с ориентацией на реальные потребности целевой аудитории.

3. Результаты

Результаты проведённого исследования выявили ряд важных тенденций и закономерностей, касающихся как потребностей мигрантов в изучении русского языка, так и наиболее эффективных методик преподавания в данной специфической социальной группе.

Во-первых, было установлено, что большинство мигрантов (более 80% участников анкетирования) рассматривают знание русского языка прежде всего как инструмент выживания и социальной адаптации. Основными мотивационными факторами выступают потребности в трудоустройстве, взаимодействии с работодателями, получении медицинской помощи, ориентации в быту, а также общении с местным населением. Лишь незначительное число респондентов (около 12%) изначально проявляют интерес к языку как к культурному феномену [6].

Во-вторых, анализ анкет и интервью показал, что большинство трудовых мигрантов сталкиваются с психологическим барьером при изучении языка, особенно если преподавание ведётся строго академическим языком, без учёта их жизненного контекста и культурных различий. При этом мигранты охотно вовлекаются в обучение, если материал подаётся в прикладной форме и включает примеры из повседневной жизни — поездки на транспорте, посещение магазинов, работа на стройке или в сфере обслуживания.

Кроме того, большинство преподавателей отметили, что мигранты лучше усваивают информацию, если обучение строится на базе ролевых игр, ситуационных диалогов и визуальных материалов, особенно если последние сопровождаются пояснениями на родном языке. Это особенно актуально для слушателей с низким уровнем формального образования и слабой грамотностью на родном языке [7].

Анализ

Полученные результаты позволяют говорить о необходимости переосмысления традиционных подходов к преподаванию русского языка взрослым мигрантам.

Стандартизированные методики, ориентированные на абстрактные темы и грамматический анализ вне контекста, оказываются недостаточно эффективными. Вместо этого требуется более гибкая, культурно-чувствительная и практико-ориентированная методика.

Анализ данных показал, что **наиболее успешными оказываются те модели обучения**, которые:

- адаптируют учебные материалы под реальные коммуникативные потребности мигрантов (например, заполнение анкет, беседы с работодателями, объяснение симптомов врачу);
- включают элементы **интерактивного обучения** — игры, моделирование повседневных ситуаций, работа в парах и группах;
- строятся на **принципах уважения к этнокультурной идентичности** учащихся, то есть признают значимость родной культуры мигрантов и активно используют её в обучении (через сравнение культур, переводы, обсуждение сходств и различий).

Также анализ показывает, что внедрение **билингвального подхода** (например, краткие объяснения на родном языке мигранта) существенно облегчает усвоение нового материала, особенно на начальном этапе обучения. Полный отказ от родного языка, как показал анализ, может приводить к фрустрации и снижению учебной мотивации, особенно среди малообразованных или пожилых мигрантов [8].

Существенным фактором эффективности является также **подготовка преподавателей**, работающих с мигрантами. Те педагоги, которые обладают навыками межкультурной коммуникации, демонстрируют гибкость, эмпатию и способность адаптировать материал «на лету», добиваются лучших результатов в обучении, чем те, кто использует шаблонные программы.

Наконец, анализ показал, что успешное обучение невозможно без учёта **социального контекста** мигрантов — их графика работы, доступа к образовательным ресурсам, уровня стресса и условий проживания.

Следовательно, методика должна быть гибкой и адаптивной не только с точки зрения содержания, но и в организационном плане (вечерние или мобильные курсы, дистанционное обучение, выездные группы) [9].

Обсуждение

Анализ результатов показал, что трудовые мигранты, как специфическая категория обучающихся, нуждаются в особом подходе к изучению русского языка. Стандартные методики, разработанные для учащихся с академическими целями, часто оказываются неэффективными в данной среде. Они не учитывают реальный уровень знаний, мотивацию и жизненные условия мигрантов.

Важно также отметить необходимость гибкой организации учебного процесса. Мигранты часто работают по ненормированному графику, сталкиваются с высокой физической нагрузкой и социальной нестабильностью. Поэтому успешной является методика, предполагающая **модульное обучение, микрозанятия, активное использование визуальных и аудиосредств**, а также повторение и закрепление материала через ролевые игры и моделирование реальных ситуаций [10].

Заключение

Обобщая вышеизложенное, можно сделать вывод, что преподавание русского языка трудовым мигрантам должно строиться на принципах **практичности, гибкости и культурной адаптированности**. Только при таком подходе возможно достижение устойчивого результата: не только языкового, но и интеграционного.

Методика должна ориентироваться на повседневные потребности: умение заполнить документы, объясниться с работодателем, обратиться за медицинской помощью. Поэтому в центре обучения должны стоять **реальные коммуникативные задачи**, а не абстрактные грамматические правила.

Кроме того, необходимо учитывать культурное многообразие. Уважение к родному языку и традициям обучающихся создаёт доверительную атмосферу и

повышает мотивацию. Таким образом, этнокультурно-ориентированная методика становится не просто педагогическим решением, а инструментом **социальной адаптации и взаимопонимания** в принимающем обществе.

Перспективными направлениями дальнейшей работы являются разработка специализированных пособий, обучение преподавателей межкультурной коммуникации, а также создание доступных онлайн-ресурсов, позволяющих мигрантам учить язык в удобном темпе.

Список литературы:

1. Bektoshova L. "Ta'limda gender yondashuvining nazariy asoslari." Toshkent, 2020. – 216 b.
2. Johnson D. W., & Johnson, R. T. "Cooperative Learning and Teaching Strategies." New York: McGraw-Hill, 2018. –119 b.
3. Brown H. D. "Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy." Pearson Education, 2017. – 146 b.
4. Ellis R. "Task-Based Language Learning and Teaching." Oxford: Oxford University Press, 2021. – 127 b.
5. Uzbekistan Respublikasi Xalq ta'limi vazirligi. "Ta'lim texnologiyalari bo'yicha o'quv qo'llanma." Toshkent, 2022. – 81 b.
6. Colleen McCullough, The Thorn Birds. HarperCollins e-books 2009. –P. 752
7. Bakhtieva, R., & Abdualieva, D. (2023, November). Methods of health of the social and spiritual environment in educational institutions and new development technologies. In International Conference on Science, Engineering & Technology (Vol. 1, No. 6, pp. 15-16).
8. Rustamovna, A. D. (2023). RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE IN COMMUNICATIONS. American Journal of Interdisciplinary Research and Development, 21, 119-123.
9. Rustamovna, A. D. (2023). METHODS OF TEACHING THE RUSSIAN LANGUAGE TO FOREIGN STUDENTS. Spectrum Journal of Innovation, Reforms and Development, 20, 64-68.
10. Rustamovna, A. D. (2023). THE LATEST METHODS OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE. Western European Journal of Modern Experiments and Scientific Methods, 1(3), 60-64.